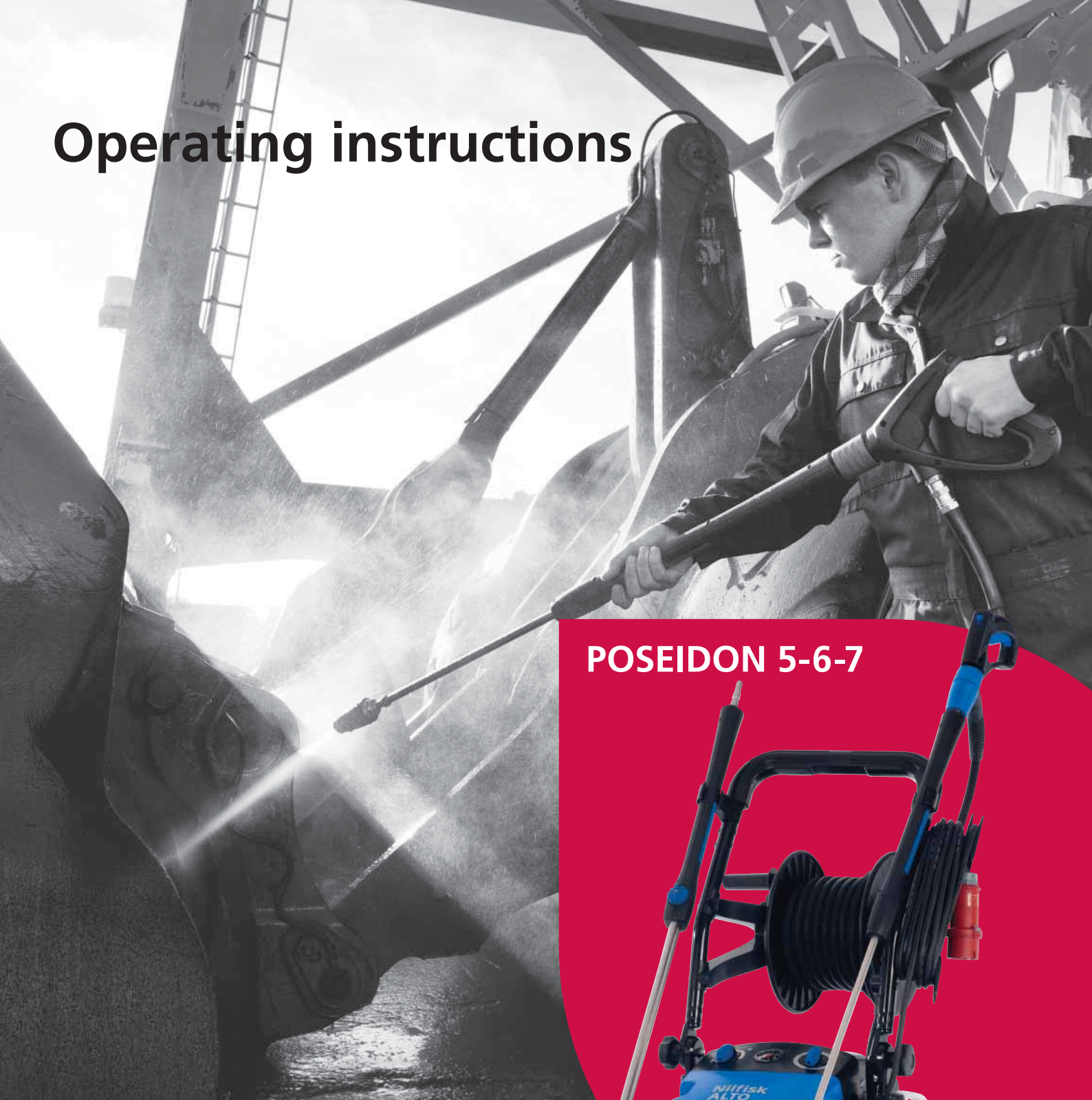


Operating instructions



POSEIDON 5-6-7



NO

Norsk 3

SV

Svenska 35

DA

Dansk 67

FI

Suomi 99



Innehåll

	Utmärkningar i bruksanvisningen.....	36
1	Viktiga säkerhetsföreskrifter	36
2	Beskrivning.....	39
	2.1 Användningstillfällen per dag.....	39
	2.2 Användningsområden	39
	2.3 Manöverelement.....	40
3	Före idrifttagningen	41
	3.1 Uppställning	41
	3.2 Kontrollera oljenivån	41
	3.3 Fyll rengörings-medelstanken.....	42
	3.4 Anslutning av högtrycksslang	42
	3.5 Anslutning av vattenslang.....	42
	3.6 Elektrisk anslutning.....	43
	3.7 BA-ventil	44
4	Manövrering / drift.....	45
	4.1 Ansluta sprutröret till sprutpistolen.....	45
	4.2 Inkoppling av maskinen efter anslutning till en vattenledning.....	45
	4.3 Tryckreglering med TornadoPlus-spolrör och PowerSpeedVario Plus-spolrör.	47
	4.4 Tryckreglering med FlexoPowerPlus-munstycke och PowerSpeedVario Plus-spolrör.	47
	4.5 Användning av rengöringsmedel	47
	4.6 Lyfta med kran	48
5	Användningsområden och arbetsmetoder	49
	5.1 Allmänt.....	49
	5.2 Typiska användningar	50
6	Efter arbetet	52
	6.1 Avstängning av maskinen	52
	6.2 Bortkoppling av försörjningsledningar.....	52
	6.3 Upprullning av slangen och förvaring av spolrör.....	52
	6.4 Snurra upp kabeln	52
	6.5 Förvaring av maskinen (frostsäker lagring)	53
7	Service.....	54
	7.1 Serviceschema	54
	7.2 Servicearbeten	54
8	Avhjälpan av störningar	56
9	Övrigt.....	58
	9.1 Återföring av materialet i maskinen till kretsloppet	58
	9.2 Garanti	58
	9.3 EU-försäkran om överensstämmelse	58
	9.4 Tekniska data.....	59

NO

Utmärkningar i bruksanvisningen

SV

DA

FI



Säkerhetshänvisningar i denna instruktionsbok, vilkas åsidosättande kan medföra risk för personskador, är kännetecknade med denna farosymbol.



Här finner du tips eller hänvisningar som underlättar arbetet och gör användningen säker.



Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du startar högtryckstvätten första gången. Spara instruktionerna för senare bruk.



Denna symbol utmärker säkerhetshänvisningar, vilkas åsidosättande kan medföra risk för utrustningen och dess funktioner.

1 Viktiga säkerhetsföreskrifter



För din egen säkerhets skull

Högtryckstvätten får endast användas av personer som vet hur den fungerar och som uttryckligen har behörighet att använda den.

Även om maskinen är lätt att handskas med får den inte användas av barn.

Allmänt

Användning av högtryckstvätten regleras av gällande lokala bestämmelser. Vid sidan om bruksanvisningen och de tvingande bestämmelserna beträffande förebyggande av olycksfall som gäller i användarlandet, skall vedertagna regler för säker och korrekt användning beaktas. Undvik arbetstekniker som innebär säkerhetsrisker.

Transport

De stora hjulen gör att högtryckstvätten är lätt att transportera.

För säker transport i och på fordon rekommenderar vi att maskinen fixeras med spännband så att den inte kan sättas i rörelse eller tippas.

För transport vid temperaturer omkring eller under 0 °C, bör frostskyddsmedel först sugas in genom pumpen (se kapitel 6).

Före idrifttagning

Om din 3-fas högtryckstvätt levererats utan kontakt ska en behörig elektriker förse högtryckstvätten med 3-faskontakt.

Kontrollera att högtryckstvätten befinner sig i ett säkert och föreskriftsenligt skick innan den tas i drift.

Kontrollera regelbundet om el-kabeln är skadad eller visar tecken på åldrande.

Högtryckstvätten får endast användas om el-kabeln är i gott skick. (vid skador föreligger risk för el-stöt!).

Kontrollera att angiven spänning på typskylten överensstämmer med vägguttagets, innan högtryckstvätten ansluts. Förvissa dig om att den spänning som är angiven på typskylten överensstämmer med den lokala nätspänningen. Vi rekommenderar att högtryckstvätten ansluts via en jordfelsbrytare.

På så sätt stoppas strömflödet om det uppstår läckström över 30 mA under 30 ms, alternativt ska jordtestare användas.

Använd endast högtryckstvätten i upprätt läge!

lakta gällande nationella föreskrifter och bestämmelser. Utför en visuell kontroll av alla viktiga delar innan du sätter högtryckstvätten i drift.

WARNING!

Strålar från högtryckstvättar kan vara farliga om de används felaktigt. Strålen får inte riktas mot personer, djur, elektriska



apparater som står under spänning eller mot själva maskinen. Bär lämpliga skyddskläder och skyddsglasögon.

Rikta inte strålen mot dig själv eller andra personer för att rengöra kläder eller fotbeklädnader.

Vid användning av maskinen skapas rekylkrafter i sprutröret och handtaget, samt vid vinklat rör dessutom ett vridmoment. Håll därför fast sprutanordningen ordentligt med båda händerna.

Använd inte högtryckstvätten när andra personer utan skyddskläder befinner sig i arbetsområdet.

Kontrollera så att inte farliga ämnen (t.ex. asbest och olja) kan lösas upp under rengöringen av föremålet och skada miljön.

WARNING!

Denna maskin har utformats för användning med rengöringsmedel som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan försämra maskinens säkerhet.

Risk för explosion – Spruta inte lättantändliga vätskor.

Rengör inte ömtåliga delar av gummi, tyg eller dylikt med 0°-strålen. Vid rengöring ska ett tillräckligt avstånd finnas mellan högtrycksmunstycke och yta, för att förhindra att ytan skadas.

Använd inte högtrycksslangen som draglina.

OBSERVERA!

Det maximalt tillåtna arbetstrycket och temperaturen är angivna på högtrycksslangen.

Maskinen får inte användas om el-kabel eller högtrycksslangen är skadade.

Se till att luftcirkulationen är tillfredsställande. Täck inte över maskinen och använd den inte i rum med otillräcklig ventilation!



Förvara maskinen skyddad mot frost!

Använd aldrig maskinen utan vatten. Även en kort tids vattenbrist leder till svåra skador på pumpmanschetterna. Stäng av högtryckstvätten efter max 3 minuter.

Vattenanslutning

Denna högtryckstvätt får endast anslutas till vattenkran med vattenkvalitet som motsvarar dricksvatten, efter montering av godkänt återströmningsskydd typ BA – i enlighet med EN 60335-2-79. Återströmningsskyddet kan beställas på artikelnummer 10 6411177, 106411178, 106411179, 106411184. Slanglängd mellan återströmningsskydd och högtryckstvätt ska vara minst 12 meter (minsta diameter ¾-tum) för att klara eventuella trycktoppar. Användning genom uppsugning (t.ex. från ett regnvattenkär) sker utan återströmningsskydd. Rekommenderat sugset: 61256. Så fort vatten har flödat genom BA-ventilen betraktas vattnet inte längre som dricksvatten.

**Drift****WARNING!**

Olämpliga förlängningskablar kan vara farliga. Vira alltid upp kabeln helt från slangrullen för att förhindra att nätkabeln överhettas.

Uttag och anslutningar på el-kablar ska som minst vara stänkvattensäkra.

Skada inte el-kabeln (t.ex. genom att köra över, dra i eller klämma sönder den). Dra ur el-kabeln genom att fatta tag i kontakten (dra eller ryck inte i själva kabeln).

El-utrustning**WARNING!**

Spruta aldrig vatten direkt på elektrisk utrustning: personfara, kortslutningsrisk.

Högtryckstvätten får endast anslutas till ett korrekt installerat vägguttag.

Det kan uppstå spänningsfall när högtryckstvätten startas. Spänningsvariation bör inte inträffa om impedansen vid överföringspunkten är lägre än 0,15 ohm, vid tveksamhet ska el-leverantören kontaktas.

Underhåll och reparation**WARNING!**

Före rengöring och underhåll av högtryckstvätten skall stickkontakten alltid tas ut från vägguttaget.

Utför endast underhållsarbeten som beskrivs i bruksanvisningen. Använd alltid original-reservdelar från Nilfisk-ALTO. Utför inga tekniska förändringar på högtryckstvätten.



NO

Se till att maskinen underhålls regelbundet av auktoriserade Nilfisk-ALTO-återförsäljare i enlighet med underhållsplanen. Underlåtenhet att göra detta kommer att göra garantin ogiltig.

SV

DA

FI

WARNING!

Högtrycksslangar, förbindningsdelar och kopplingar är viktiga för maskinens säkerhet. Använd endast av tillverkaren godkända högtrycksdelar!

El-kabeln får inte avvika från vad som angetts av tillverkaren och får endast bytas ut av en behörig elektriker.

Kontakta Nilfisk-ALTO:s serviceavdelning eller en auktoriserad specialistverkstad för alla övriga underhålls- eller reparationsarbeten!

Provning

Maskinen motsvarar bestämmelserna i "Riktlinjer för vätskestrålande apparater". Högtryckstvätten skall i enlighet med riktlinjen "Föreskrifter om förebyggande av olycksfall vid arbete med vätskestrålande apparater" vid behov, men minst varje år, kontrolleras av fackkunniga personer med avseende på driftsäkerhet och testrapporten ska sparas.

Efter alla typer av reparation eller underhåll av elektriska enheter ska skyddsledningsmotstånd, isoleringsmotstånd och läckström mätas. Dessutom ska man utföra en visuell kontroll av el-kabel, mäta spänning och ström, samt utföra funktionstest. Våra servicetekniker finns att tillgå som behöriga kontrollanter.

Riktlinjen "Föreskrifter om förebyggande av olycksfall vid arbete med vätskestrålande apparater" i sin helhet kan beställas hos Carl Heymanns Verlag KG, Luxemburger Strasse 449, 50939 Köln eller hos behörigt yrkesförbund.

Avlastningsventil

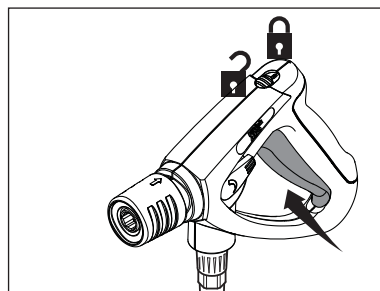
Om skyddsensheten löser ut leds oacceptabelt högt tryck tillbaka, utan resttryck, via en förbikopplingsledning in till pumpens inloppsledning. Avlastningsventilen är fabriksinställd och plomberad och får inte justeras.

Säkerhetsutrustning

Termosensor:

En termosensor skyddar motorn mot överbelastning. Maskinen startar om efter några minuter efter att termosensorn har svalnat.

Spärrenhet på spolhandtaget: Spolhandtaget är utrustat med en spärr. När spärrhaken aktiveras kan spolhandtaget inte användas.



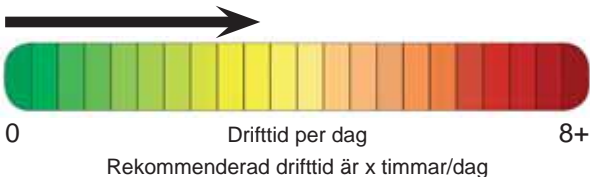
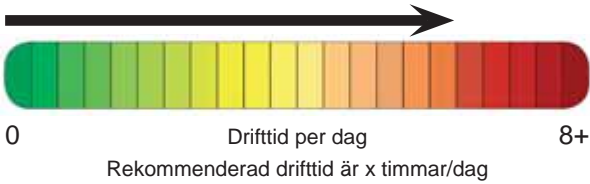
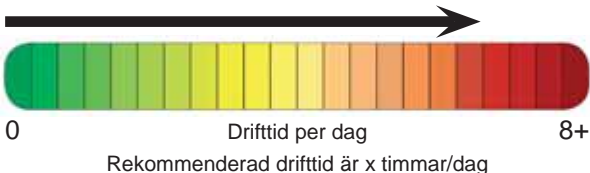
WARNING!

- Inandning av aerosoler kan vara hälsovådligt.
- Använd i förekommande fall utrustning för att undvika eller minska aerosolbildning, t.ex. ett skydd som täcker munstycket.
- Använd en andningsmask av klass FFP 2 eller högre för skydd mot aerosoler.

2 Beskrivning

2.1 Användningstillfällen per dag

Vi rekommenderar att dessa produkter används ungefär X-timmar per dag.

<p>POSEIDON 5</p>	
<p>POSEIDON 6</p>	
<p>POSEIDON 7</p>	

2.2 Användningsområden

Denna högtryckstvätt har utvecklats för yrkesmässigt bruk inom:

- lantbruk
- producerande hantverk
- logistik
- fordonstvätt
- offentliga inrättningar
- rengöringsföretag
- byggnadsföretag
- livsmedelsindustri
- etc.

Kapitel 5 beskriver hur en högtryckstvätt kan användas för olika rengöringsuppgifter.

Maskinen får endast användas såsom beskrivs i bruksanvisningen. Ej föreskriftsenlig användning kan medföra skador på maskinen och på de ytor som skall rengöras eller leda till svåra personskador.

NO

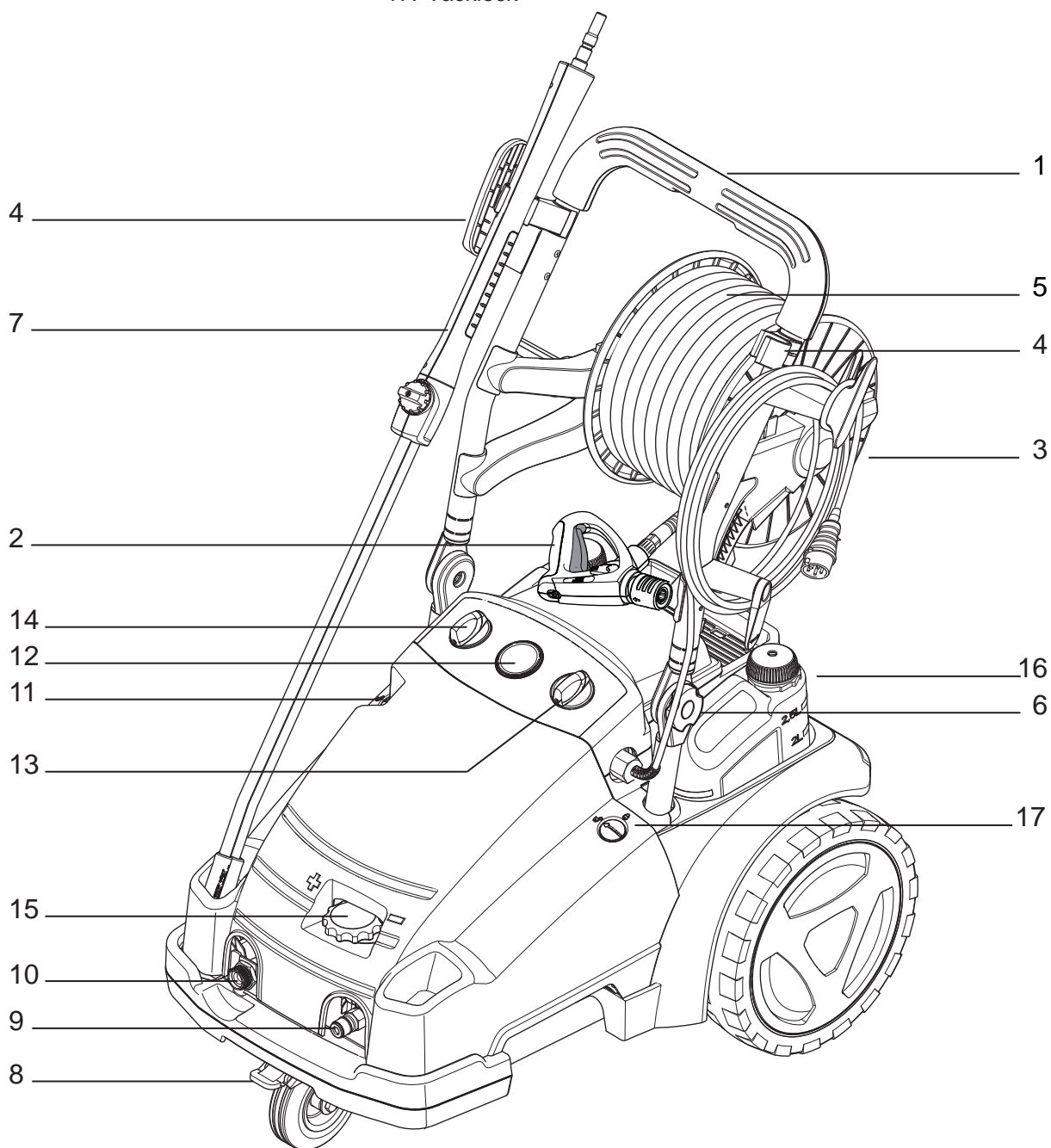
2.3 Manöverelement

SV

DA

FI

1. Mottaktshandtag
2. Sprutpistol
3. El-kabel
4. Hållare för högtrycksslang
5. Högtrycksslang
6. Fästskruv
7. Spolrör¹⁾
8. Parkeringsbroms¹⁾
9. Anslutning för högtrycksslang (på standardmodeller utan slangvinda)¹⁾
10. Vattenanslutning och vattentilloppsfilter
11. Oljenivåindikator
12. Tryckmätare¹⁾
13. Huvudströmbrytare
14. Reglage för dosering av kemikalier¹⁾
15. Reglage för vattenflöde¹⁾
16. Kemikaliebehållare¹⁾
17. Täcklock



3 Före idrifttagningen

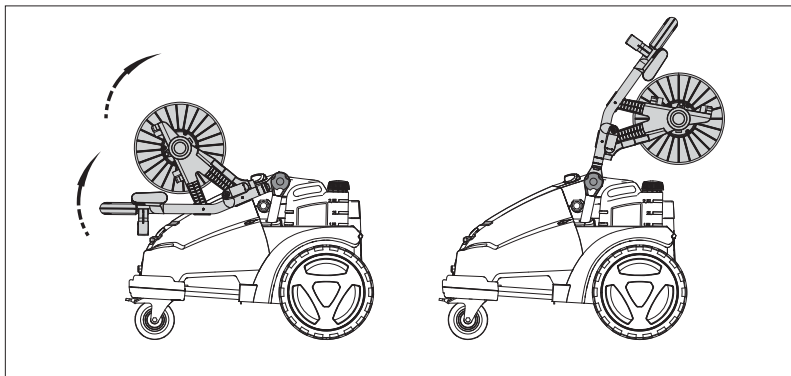
NO

SV

DA

FI

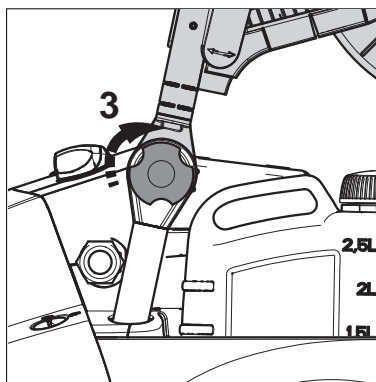
3.1 Uppställning



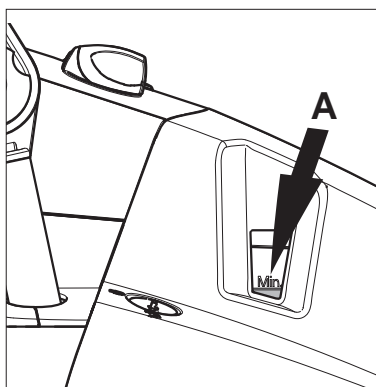
SE UPP!

Lyft aldrig upp maskinen ensam
Be alltid en andra person om hjälp.

1. Före första idrifttagningen ska maskinen undersökas noggrant beträffande fel eller skador.
2. Kontakta omedelbart till din Nilfisk-ALTO återförsäljare om skada uppstått.
3. Fäll ut och spärra handtaget i arbetsposition.



3.2 Kontrollera oljenivån



4. Kontrollera oljenivån.
När maskinen står på jämnt underlag ska oljan vara över MIN-markering (A), när oljan är kall.

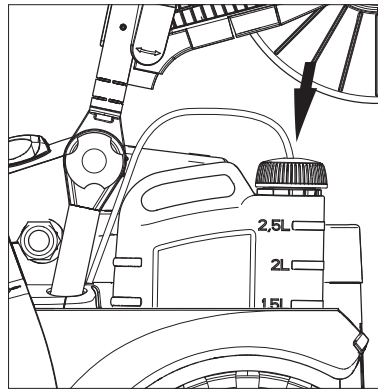
NO

SV

DA

FI

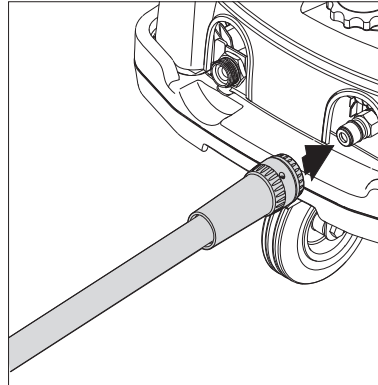
3.3 Fyll rengöringsmedelstanken¹⁾



1. Fyll rengöringsmedelstanken med Nilfisk-ALTO rengöringsmedel. Påfyllningsmängd, se kapitel 9.4 Tekniska data.
2. Dra ut rengöringsslang och filter från förvaringsplatsen och placera i öppningen på rengöringsmedelsbehållarens lock.

3.4 Anslutning av högtrycksslang

3.4.1 Maskin utan slangvinda



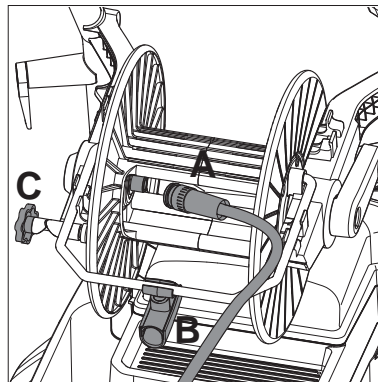
1. Anslut högtrycksslangen till maskinens högtrycksanslutning med snabbkopplingen.



OBSERVERA!

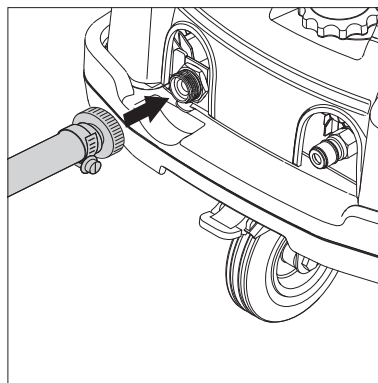
Högtrycksslangen får vara maximalt 50 m lång.

3.4.2 Maskin med slangvinda



1. Anslut högtrycksslangarnas snabbanslutningar (A) till axelns nippel.
2. Placera högtrycksslangen i slangspåret (B) och fäst med klämma¹⁾.
3. Frigör bromsen (C) på slangvindan¹⁾ och rulla in högtrycksslangen.

3.5 Anslutning av vattenslang



1. Spola igenom vattenslangen ett ögonblick med vatten innan den ansluts till maskinen, för att inte sand eller andra smutspartiklar ska komma in i maskinen.
2. Anslut vattenslangen till maskinens vattenanslutning med snabbkopplingen.
3. Öppna vattenkranen.

**OBSERVERA!**

Om vattenkvaliteten är dålig (sand etc.) rekommenderar vi att ett finfilter monteras i maskinen. Filter med max 50 mikron.

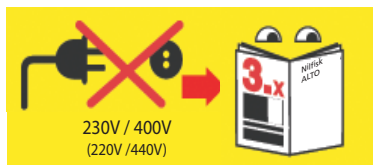
Vi rekommenderar att man använder vävförstärkt vattenslang med en nominell diameter på minst ¾-tum (19 mm).

NO

SV

DA

FI

3.6 Elektrisk anslutning**WARNING!**

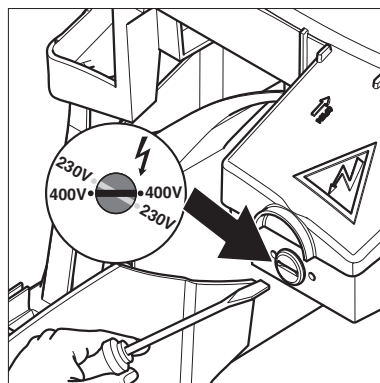
Innan man ansluter enheter med spänningsändring: Kontrollera att maskinens förvalda spänning motsvarar den spänning som finns i vägguttaget. I annat fall kan maskinens elektriska komponenter förstöras ¹⁾.

WARNING!

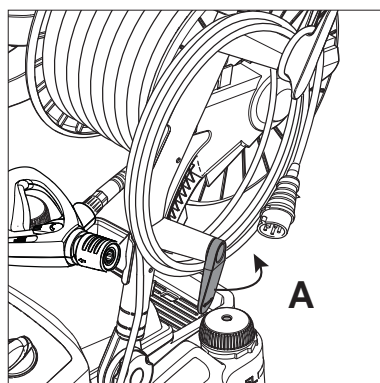
Om slangvinda används: Rulla ut hela kabeln.

WARNING!

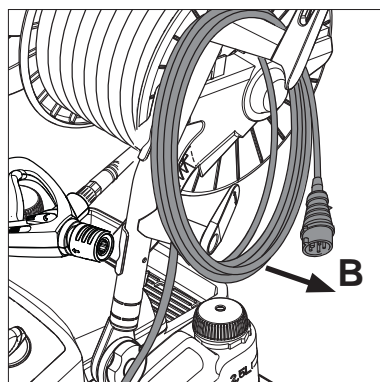
Högtryckstvätten får endast anslutas till ett korrekt installerat vägguttag.



1. Följ säkerhetsföreskrifterna i kapitel 1.
2. Anslut kontakten i vägguttaget.

3.6.1 Frigöra kabeln

1. Vrid kabelkroken (A).



2. Frigör kabeln (B).
3. Vrid tillbaka kabelkroken.

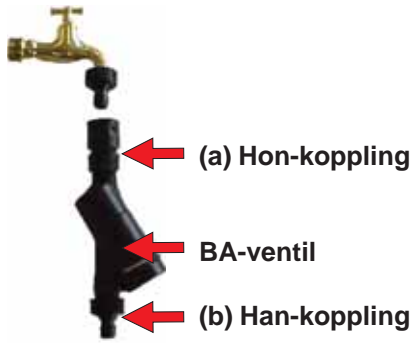
NO

SV

DA

FI

3.7 BA-ventil



Denna högtryckstvätt får endast anslutas till dricksvattennätet när ett lämpligt återströmningsskydd har installerats, Typ BA enligt EN 60335-2-79.

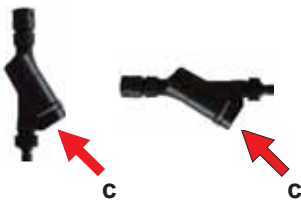
BA-ventilen kan beställas enligt följande nummer:

- BA-ventil inklusive GARDENA-kopplingar: 106411177
- BA-ventil inklusive NITO-kopplingar: 106411178
- BA-ventil inklusive GEKA-kopplingar: 106411179
- BA-ventil utan kopplingar: 106411184

Kopplingarna kan beställas enligt följande nummer:

- 3/4-tum GARDENA (a): 1608629
- 3/4-tum GARDENA (b): 32541
- 3/4-tum NITO (a): 1602945
- 3/4-tum NITO (b): 1600659
- 1/2-tum NITO (b): 1604669
- 3/4-tum GEKA (a): 1718
- 3/4-tum GEKA (b): 1311

Installationsguide



1. Montera han-kopplingen på vattenkranen.
2. Anslut (a) på BA-ventilen till vattenkranen.
3. Montera en hon-koppling på vattenslangen.
4. Anslut (b) på BA-ventilen till vattenslangen.
5. Anslut vattenslangen till högtryckstvätten.
6. Vrid på vattnet och starta maskinen.

CAUTION

- Återflödesskydd kan monteras endera vertikalt eller horisontellt och utloppsöppningen (c) ska vara monterad pekande neråt.
- Vatten som flödar från utloppsöppningen (c) ska kunna flöda fritt.
- Om det finns risk för sand i inloppsvattnet (dvs. från din egen brunn), bör ett extra filter monteras mellan vattenkranen och återflödesskyddet.
- Längden på slangen mellan återströmningsskyddet och högtryckstvätten måste vara minst 12 meter (min. diameter 3/4 tum) för att absorbera eventuella tryckpikar.
- Så fort vatten har flödat genom BA-ventilen betraktas vattnet inte längre som dricksvatten.
- Skydda återströmningsskyddet från exponering för kyla.
- Håll återströmningsskyddet rent och fritt från smuts.

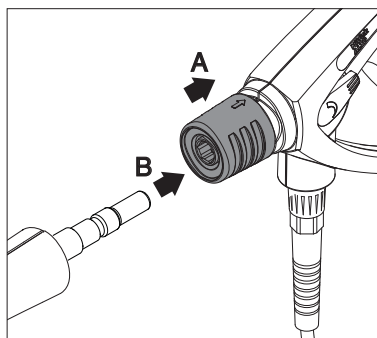
Underhåll

Kontrollera funktionen minst en gång om året enligt följande:

1. Stäng av högtryckstvätten efter arbetsdagens slut.
2. Stäng ventilen på vattenkranen.
3. Minska trycket i försörjningsslangen genom att utlösa sprutpistolen.
4. Demontera återflödesskyddet. Vatten måste komma ut ur utloppsöppningen (c) (max 100 ml) för att säkerställa att dricksvattnet separeras från slangvattnet.
5. Om så inte sker, försök rengöra BA-ventilen eller kontakta din Nilfisk-ALTO återförsäljare.

4 Manövrering / drift

4.1 Ansluta sprutröret till sprutpistolen



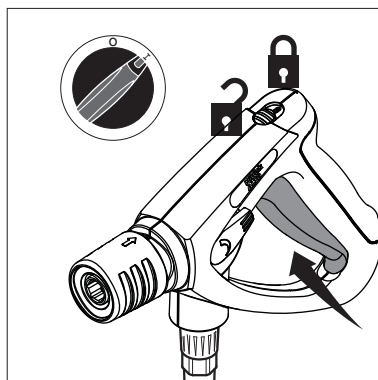
1. Dra tillbaka sprutpistolens blå snabbkopplingsfäste (A).
2. Stick in sprutrörets nippel (B) i snabbkopplingen och släpp kopplingen (A).
3. Dra sprutröret (eller annat tillbehör) framåt för att säkerställa att det är fast förbundet med sprutpistolen.



OBSERVERA!

Rengör alltid nippeln från eventuella smutspartiklar innan sprutröret ansluts till sprutpistolen.

4.2 Inkoppling av maskinen efter anslutning till en vattenledning



1. Vrid huvudströmbrytaren till läge "I".
2. Frigör spolhandtaget och tryck in avtryckaren.
3. Lägg in låsregeln även vid kortvariga avbrott i arbetet.



OBSERVERA!

Aktivera sprutpistolen upprepade gånger kort efter varandra för att avlufta systemet.

Högtrycksvätten stängs automatiskt av efter att spolhandtaget stängts. För att åter starta högtrycksvätten trycker man på spolhandtaget.

DSS-modeller stängs av med 20 sekunders fördröjning¹⁾.

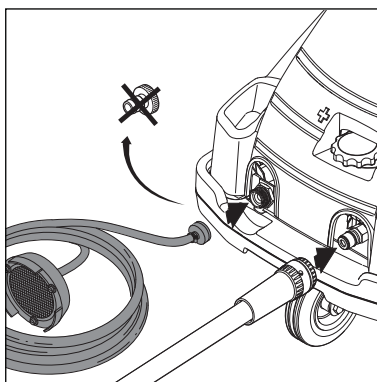
NO

SV

DA

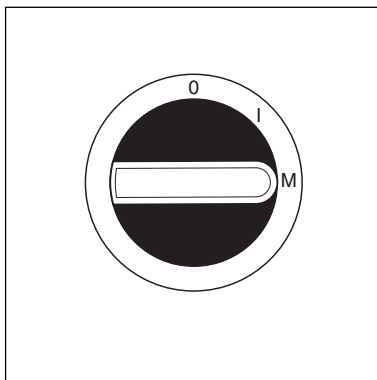
FI

4.2.1 Koppla till maskinen vid anslutning till öppna behållare i sugläge¹⁾ (Tryckaktiverade modeller)



1. Innan man ansluter sugsetet: 61256 till högtryckstvätten, fyll slangen med vatten.
2. Placera maskinens vred i läge " I ".
3. Frigör spolhandtaget och tryck in.

4.2.2 Koppla till maskinen vid anslutning till öppna behållare i sugläge¹⁾ (Flödesaktiverade modeller)



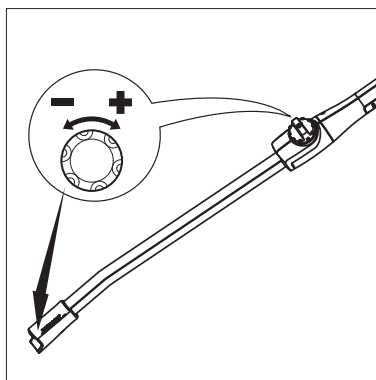
1. Innan man ansluter sugsetet: 61256 till högtryckstvätten, fyll slangen med vatten.
2. Placera maskinens vred i läge " M ".
3. Frigör spolhandtaget och tryck in.
4. För att åter starta högtryckstvätten använder man huvudbrytaren.



OBSERVERA!

Högtryckstvätten stängs automatiskt av efter mer än fem minuters stillestånd.
Se kapitel 9.4 för max sughöjd.

4.3 Tryckreglering med Tornado Plus Spolrör och PowerSpeedVario Plus-spolrör.



1. Vrid spolrörets grepp:
 - **Högtryck** = medurs (+)
 - **Lågtryck** = moturs (-)

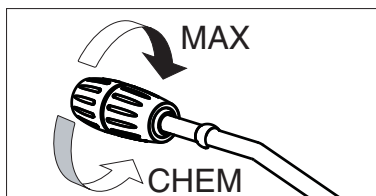
NO

SV

DA

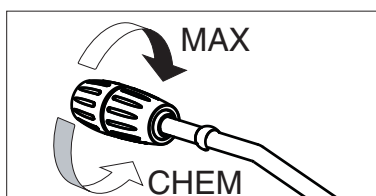
FI

4.4 Tryckreglering med FlexoPowerPlus-munstycke och PowerSpeedVario Plus-spolrör.



1. Vrid locket på FlexoPowerPlus-munstycke:
 - **Högtryck** = MAX.
 - **Lågtryck** = MIN. (KEM)

4.5 Användning av rengöringsmedel

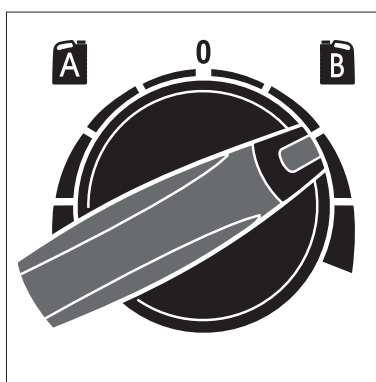


Endast när lågt tryck har ställts in, kan rengöringsmedel sugas in via den seriemässigt inbyggda injektorn:

1. Späd rengöringsmedlet enligt tillverkarens anvisningar.
2. Tornado Plus-spolrör och PowerSpeedVario Plus-spolrör¹⁾: Ställ in tryckreglering på spolröret till lågt tryck (-) eller FlexoPowerPlus-munstycke¹⁾: Vrid locket på FlexoPowerPlus-munstycket till läge "CHEM" tills det tar emot.
3. Den mängd rengöringsmedel som tas in kan regleras genom att man vrids på doseringsventilen.
4. Välj behållare A genom att vrida doseringsventilen på "A-sidan". Välj behållare B genom att vrida doseringsventilen på "B-sidan".
5. Huvudströmbrytare Placera maskinens vred i läge " I ".
6. Aktivera sprutpistolen.



OBSERVERA!
Rengöringsmedel får inte torka. Detta kan skada den yta som ska rengöras!



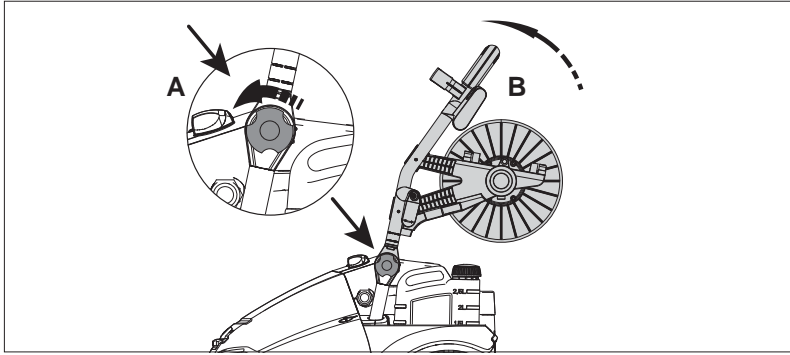
NO

SV

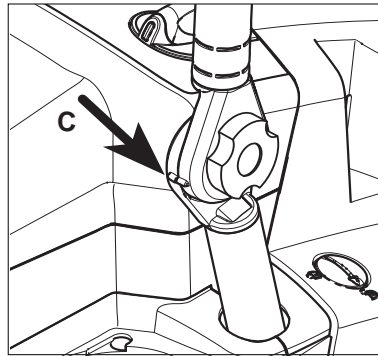
DA

FI

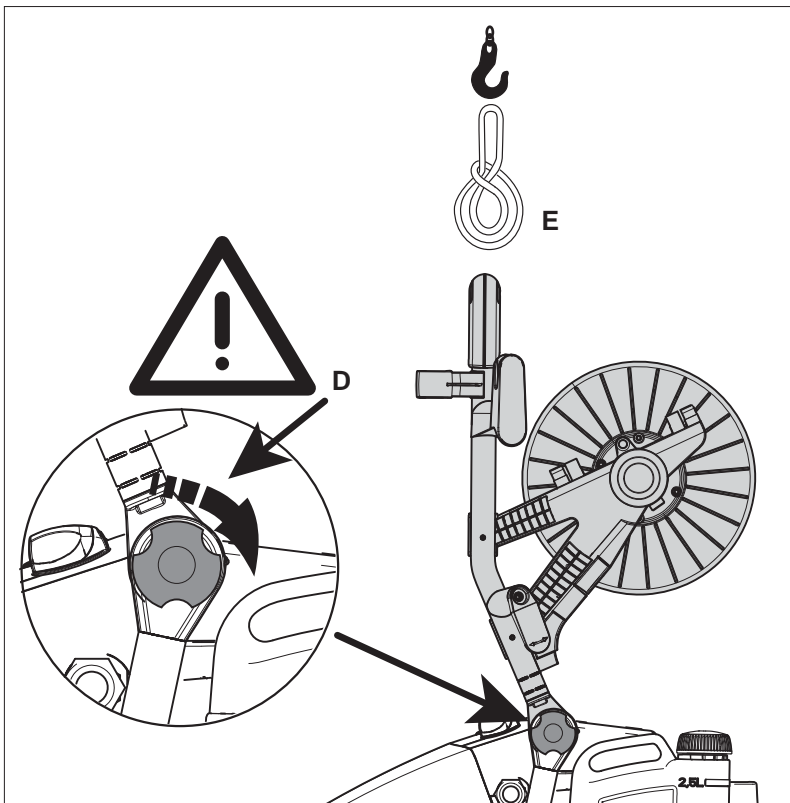
4.6 Lyfta med kran



1. Innan maskinen lyfts med kran ska den vara i jämvikt. Lossa skruven (A), tryck handtaget (B) svagt framåt.



2. När de två markeringarna är i linje (C) är handtagen i kranlyftningsläge.



3. Fäst noga skruven (D) i lyftpositionen.
4. Linda en lyftrem runt mitten av handtaget (E) så kranen har något att kroka i.



VARNING!

Stå aldrig under den upplyfta maskinen.



5 Användningsområden och arbetsmetoder

- 5.1 Allmänt** För att uppnå en effektiv rengöring med högtryckstvätten skall en del riktlinjer följas och kombineras med egna erfarenheter som vunnits inom speciella områden. Tillbehör och rengöringsmedel kan förbättra rengöringsresultatet om de används på rätt sätt. Här följer ett par grundläggande anvisningar.
- 5.1.1 Blöta upp** Fasttorkade och tjocka smutsskikt kan lösas/mjukas upp om de blöts upp under en viss tid. Detta är en mycket effektiv metod inom jordbruk – exempelvis i svinstior. Det bästa resultatet uppnår man genom att använda skummande och alkaliska rengöringsmedel. Spruta in de smutsiga ytorna med rengöringsmedelslösning och låt verka i 10-30 minuter före högtryckstvätt. Därefter går det mycket snabbare att göra rent med högtryckstvätten.
- 5.1.2 Spruta på rengöringsmedel och skum** Skum eller rengöringsmedel ska appliceras på torr yta så att kemikalien får direktkontakt med smutsen. Rengöringsmedel appliceras nerifrån och uppåt, t.ex. på bilens kaross, på så sätt undviker man "fantasiskt rena ytor" där rengöringsmedel samlas och sedan rinner i koncentrerad form neråt i spår. Låt rengöringsmedlet verka några minuter innan det sköljs bort, men låt det aldrig torka in i ytan som rengörs.
- 5.1.3 Temperatur** Rengöringseffekten förstärks vid högre temperaturer. Det gäller framför allt fett och olja som löses upp lättare och snabbare. Proteiner löses bäst upp vid temperaturer omkring 60°C, olja och fett vid 70°C till 90°C.
- 5.1.4 Mekanisk verkan** För att lösa upp tjocka smutsskikt är det nödvändigt med mekanisk bearbetning. Speciella sprutrör och (roterande) tvättborstar ger den bästa effekten när det gäller att lösa upp smutsskikt.
- 5.1.5 Stor mängd vatten och högt tryck** Högt tryck är inte alltid den bästa lösningen. Alltför högt tryck kan skada ytorna som rengörs. Rengöringseffekten beror även på mängden vatten. Ett tryck på 100 bar är tillräckligt för fordonstvätt (tillsammans med varmt vatten). En stor vattenmängd underlättar bortspolning och -transport av den upplösta smutsen.



5.2 Typiska användningar

5.2.1 Lantbruk



Användning	Tillbehör	Metod
Stallar Svinstior Rengöring av väggar, golv och utrustning. Rengöringsmedel	Munstycke för kemiskt skum Spolrör för skum Powerspeed-spolrör Golvrengöring Universal Alkafoam Desinficerande DES 3000 DES 4000	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uppblötning – applicera skum på alla ytor (nerifrån och uppåt) och vänta i ungefär 10 - 30 minuter. 2. Avlägsna smuts med högtryck och eventuellt lämpligt tillbehör. Arbeta nedifrån och upp på lodräta ytor. 3. Ställ in max mängd vatten för borttransport av stora smuts mängder. 4. För att säkerställa hygien skall bara rekommenderade desinfektionsmedel användas. Spruta på desinfektionsmedel först när all smuts är borta.
Fordon Traktor, plog etc	Standardlans, rengöringsmedels- injektor, Powerspeed- lans, böjd lans och underredstvättare, borstar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spruta rengöringsmedel på ytan för att lösa upp smutsen. Arbeta nedifrån och upp. 2. Spola av med högtrycksstråle. Arbeta även nu nedifrån och upp. Använd tillbehör för att rengöra svåråtkomliga ställen. 3. Rengör ömtåliga delar som motorer och gummi med lägre tryck för att undvika skador.

5.2.2 Fordon

Användning	Tillbehör	Metod
Fordonskarosser Rengöringsmedel	Standardspolrör Rengöringsmunstycke Svängt spolrör och underredesmunstycke borstar Aktive Shampoo Aktive Foam Sapphire Super Plus Aktive Wax Allosil RimTop	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spruta rengöringsmedel på ytan för att lösa upp smutsen. Arbeta nedifrån och upp. För att avlägsna insektsrester skall man först spruta på t ex Allosil och sedan spola med lågtryck. Rengör därefter hela fordonet med rengöringsmedel. Låt rengöringsmedlet verka ca 5 minuter. Metalltytor kan rengöras med RimTop. 2. Spola av med högtrycksstråle. Arbeta även nu nedifrån och upp. Använd tillbehör för att rengöra svåråtkomliga ställen. Använd borstar. Korta sprutrör är till för rengöring av motorer och hjulhus. Använd böjda sprutrör eller underredstvättare. 3. Rengör ömtåliga delar som motorer och gummi med lägre tryck för att undvika skador. 4. Applicera flytande vax med högtryckstvätten för att reducera ny nedsmutsning.



5.2.3 Byggsektorn och industrin

Användning	Tillbehör	Metod
Allmänna ytor Metallutrustning Rengöringsmedel	Skummunstycke standardspolrör Svängt spolrör Rengöringsbehållar- munstycke Intensiv J25 Multi Combi Aktive Alkafoam Desinficerande DES 3000	<ol style="list-style-type: none"> 1. Applicera ett tunt lager skum över ytan som ska rengöras. Applicera endast på torr yta. Applicera uppifrån och neråt på vertikala ytor. Låt skummet verka i upp till 10-30 minuter för bästa effekt. 2. Spola av med högtrycksstråle. Använd lämpligt tillbehör. Använd högt tryck för att lösa upp smutsen. Använd lågt tryck och stor vattenmängd för att transportera bort smutsen. 3. Spruta på desinfektionsmedel först när all smuts har avlägsnats. <p>Stark nedsmutsning t ex i slakterier kan transporteras bort med stora vattenmängder. Tankrengöringshuvuden är avsedda för rengöring av fat, kar, blandningstankar osv. Tankrengöringshuvuden drivs hydrauliskt eller elektriskt och möjliggör en automatisk rengöring utan permanent observation.</p>
Behandling av korroderade, skadade ytor	Våtstråleanordning	<ol style="list-style-type: none"> 1. Anslut våtstråleanordningen till högtryckstvätten och stick in sugslangen i sandbehållaren. 2. Använd skyddsglasögon och skyddsklädsel under arbetet. 3. Med sand/vatten-blandningen kan rost och lack avlägsnas.

Det här är bara ett par användningsexempel. Varje rengöringsarbete är annorlunda. Kontakta din Nilfisk-ALTO-återförsäljare för information om den bästa lösningen på ditt rengöringsproblem.

NO

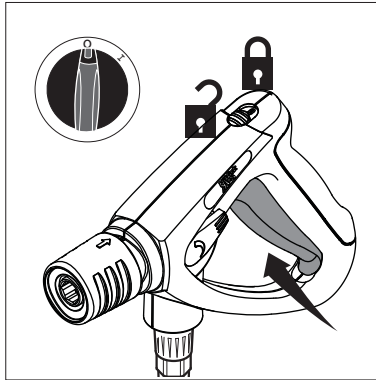
SV

DA

FI

6 Efter arbetet

6.1 Avstängning av maskinen

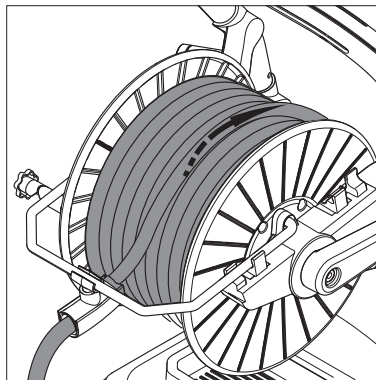


1. Stäng av huvudströmbrytaren, vrid omkopplaren till läge "OFF".
2. Stäng vattenkranen.
3. Påverka spolhandtaget tills maskinen är trycklös.
4. Aktivera spolhandtagets låsregel.

6.2 Bortkoppling av försörjningsledningar

1. Lossa vattenslangen från maskinen.
2. Dra ut kontaktdonet ur vägguttaget.

6.3 Upprullning av slangen och förvaring av spolrör

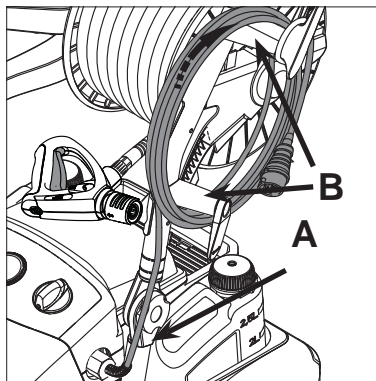


Snubbelrisk!

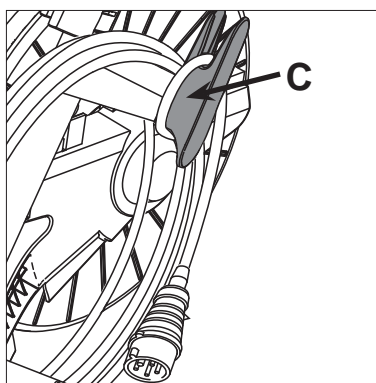
För att undvika olyckor ska man alltid rulla upp slangen.

1. Rulla upp slangen så som bilden visar.
2. Placera spolröret i avsedd förvaring.

6.4 Snurra upp kabeln



1. Rulla upp kabeln framifrån, över fästskruven (A) och medurs runt kabelkrokarna (B).



2. Slutligen vrids och spärras kabelslutet i kabelspärren (C).

NO

SV

DA

FI

6.5 Förvaring av maskinen (frostsäker lagring)

Förvara maskinen i ett torrt, frostskyddat utrymme.

WARNING!

Om högtrycksvätten förvaras i ett utrymme där temperaturer på omkring 0°C eller lägre förekommer måste frostskydds-medel först sugas in genom pumpen.



1. Lossa vattentilloppsslangen från maskinen.
2. Ta bort sprutröret.
3. Koppla till maskinen, inställningsläge "I". Koppla från maskinen efter max 3 minuter.
4. Anslut sugslangen till maskinens vattentillopp och stoppa ner den i en behållare med frostskyddsmedel.
5. Koppla till maskinen, inställningsläge "I".
6. Håll sprutpistolen ovanför behållaren med frostskyddsmedel och aktivera den för att starta insugningsförloppet.
7. Aktivera sprutpistolen 2 till 3 gånger under insugningsförloppet.
8. Lyft upp sugslangen ur behållaren med frostskyddsmedel och aktivera sprutpistolen för att pumpa undan det kvarvarande frostskyddsmedlet.
9. Koppla från maskinen.
10. För att utesluta alla tänkbara risker, skall maskinen om möjligt mellanlagras i ett uppvärmt rum innan den börjar användas igen.

NO

SV

DA

FI

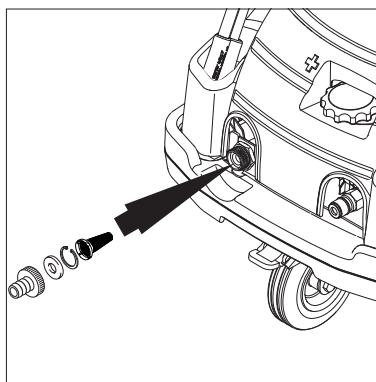
7 Service

7.1 Serviceschema

	Varje vecka	Första gången efter 50 timmar	Per 500 drifttimmar	Vid behov
7.2.1 Cleaning water inlet filter	●			●
7.2.2 Checking pump oil level	●			
7.2.3 Changing pump oil			●	
7.2.4 Första byte och rengöring av magneten på avtappningspluggen		●		

7.2 Servicearbeten

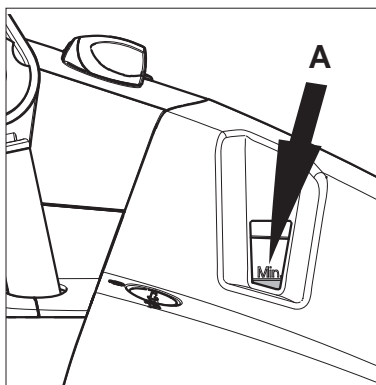
7.2.1 Rengöring av vattenfilter



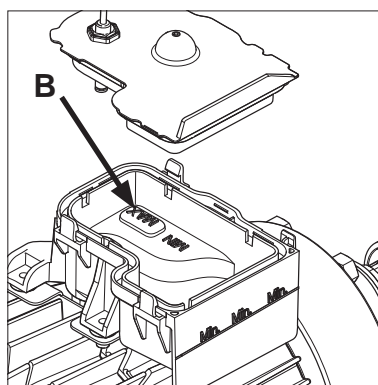
Vid vattenintaget sitter ett vattenfilter monterat, som ska förhindra att grova smutspartiklar kan tränga in i pumpen.

1. Skruva av snabbkopplingen om sådan är monterad.
2. Demontera filtret och spola ur det. Byt ut skadat filter.

7.2.2 Kontroll av oljenivå



1. Kontrollera oljenivån. När maskinen står på jämnt underlag ska oljan vara över MIN-markering (A), när oljan är kall.



2. Fyll på olja vid behov.
Fyll upp till MAX-nivå (B).

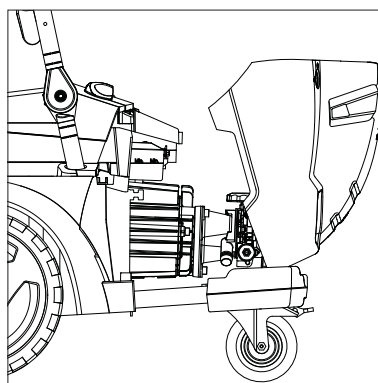
NO

SV

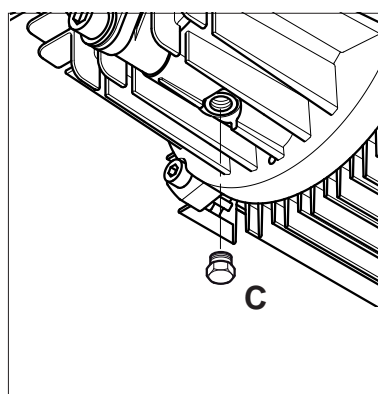
DA

FI

7.2.3 Oljebyte



1. Kör maskinen varm innan olja byts.
2. Ta bort höljet.



3. Lossa och ta bort avtappningspluggen (C). Pluggens magnet ska rengöras med en trasa och vara fri från metallpartiklar. Töm av olja i en passande behållare (minst 1 liter) och avyttra oljan i enlighet med gällande bestämmelser.
4. Sätt tillbaka avtappningspluggen och fyll på med olja, i enlighet med kapitel 9.4 Tekniska data.
5. Oljan ska vara över oljebehållarens markering för MIN. när maskinen står på jämnt underlag. Fyll upp till MAX (B).
6. Sätt tillbaka höljet.



OBSERVERA!

Det krävs speciell pumpolja om högtryckstvätten ska användas i närheten av livsmedel. Kontakta din Nilfisk-ALTO-återförsäljare.



8 Avhjälpan av störningar

Fel	Orsak	Åtgärd
Sjunkande tryck	<ul style="list-style-type: none"> Luft i systemet Högtrycksmunstycket igentäppt/utslitet Rengöringsmedelstanken tom 	<ul style="list-style-type: none"> Tappa av luft genom att aktivera sprutpistolen upprepade gånger kort efter varandra. Koppla eventuellt till maskinen utan ansluten högtrycksslang under kort tid. Rengör/byt ut högtrycksmunstycket Fylla på rengöringsbehållare eller ställa rengöringsmedel på "0"
Tryckskillnader	<ul style="list-style-type: none"> Pumpen suger luft (endast möjligt i sugdrift) Vattenbrist Vattentiloppsslangen för lång eller för liten area Vattenbrist pga igentäppt vattenfilter Vattenbrist pga att max tillåten sughöjd inte beaktats 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att sugtsatsen är lufttät Öppna vattenkranen Använd vattenslang som klarar ett flöde på (Q_{max}) och är avsedd för maskinen Rengör vattenfiltret i vattenanslutningen (arbota aldrig utan vattenfilter!) Se igångsättning
Motorn startar inte vid påslagning	<ul style="list-style-type: none"> Nätkontakten inte korrekt ansluten, strömtillförseln avbruten Oljenivån är för låg Säkring har gått Överlastskyddet har utlöst pga överhettning eller överbelastning av motorn 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera kontakt, kabel och brytare, vid behov ska dessa bytas ut av behörig servicetekniker Kontrollera oljan/fyll på olja Återställ säkringen Låt kontrollera att elnätets spänning överensstämmer med uppgifterna om maskinens spänning. Koppla från maskinen och låt den svalna under minst 3 minuter
Motorn brummar, men startar ej vid tillkoppling	<ul style="list-style-type: none"> Nätspänningen för låg eller fasbortfall Pumpen blockerad eller igenfrusen Skarvsladden har felaktig area eller längd 	<ul style="list-style-type: none"> Låt kontrollera den elektriska anslutningen Kontakta Nilfisk-ALTO kundtjänst Använd riktig kabelarea eller -längd

Fel	Orsak	Åtgärd
Motorn kopplas från	<ul style="list-style-type: none"> • Överlastskyddet har utlöst pga överhettning eller överbelastning av motorn • Högtrycksmunstycket nedsmutsat 	<ul style="list-style-type: none"> • Låt kontrollera att elnätets spänning överensstämmer med uppgifterna om maskinens spänning. Koppla från maskinen och låt den svalna under minst 3 minuter • Byt högtrycksmunstycke
Rengöringsmedel sugas inte in	<ul style="list-style-type: none"> • Rengöringsmedelstanken tom • Hatten på FlexoPowerPlus-munstycket är inte inställt på lågt tryck • Dubbelspolrör är ej inställt på lågt tryck. • Injektorn nedsmutsad eller sugslangen igentäppt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyll på rengöringsmedel • Ställ in på lågt tryck • Ställ in på lågt tryck • Rengör

NO

SV

DA

FI



9 Övrigt

9.1 Återföring av materialet i maskinen till kretsloppet



Den uttjänta maskinen ska omedelbart göras oanvändbar.

- Dra ut stickproppen och klipp av anslutningskabeln.

Kasta aldrig elmaskiner i hushålls-soporna! Enligt EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska komponenter måste dessa samlas in separat och tillföras en miljövänlig återvinning. Vid frågor ber vi dig kontakta kommunförvaltningen eller närmaste återförsäljare.

9.2 Garanti

För garanti gäller våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor. Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar.

9.3 EU-försäkran om överensstämmelse

CE EU-försäkran om överensstämmelse	
Produkt:	högtryckstvätt
Typ:	Poseidon 5-6-7
Apparatens konstruktion motsvarar följande tillämpliga bestämmelser:	EU-maskindirektiv 2006/42/EC EU-lågspänningsdirektiv 2006/95/EC EU-direktiv EMK 2004/108/EC EU-direktiv RoHS 2011/65/EC
Tillämpade harmoniserade normer:	EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60335-2-79, EN 55014-1(2002), EN 55014-2(2001), EN 61000-3-2 (2006)
Tillämpade nationella normer och tekniska specifikationer:	IEC 60335-2-79
Namn och adress på person som är behörig att sammanställa den tekniska filen:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Personnummer och underskrift för den person som är behörig att upprätta deklARATIONEN Å TILLVERKARENS VÄGNAR:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Plats och datum för försäkran:	Hadsund, 25-10-2012

9.4 Tekniska data

POSEIDON		5-41 PA	5-41 PAXT	5-53 PA	5-53 PAXT	5-56 FA	5-56 PA
Landsvariant		EU	EU	EU	EU	EU	EU
Möjlig spänning, V/ph/Frekv.	V/ph/Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz
Säkring	A	16	16	16	16	16	16
Märkeffekt	kW	4,8	4,8	6,1	6,1	6,1	6,1
Arbetstryck p_{IEC}	bar (MPa)	180 (18)	180 (18)	200 (20)	200 (20)	200 (20)	200 (20)
Vattenflöde Q_{IEC}	l/h	760	760	940	940	960	960
Max vattentryck P_{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
Vattenflöde Q_{max}	l/h	840	840	1000	1050	1050	1050
Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift	°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
Max tryck för vatteninlopp	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Max torrugningshöjd	m	1	1	1	1	1	1
Dimensioner l x b x h	mm	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020	735x570x1020
Maskinens vikt	kg	66	72	71	76	73	73
Ljudtrycksnivå L_{PA} vid ett avstånd på 1 m	dB(A)	75	75	76	76	76	76
Garanterad ljudnivå L_{WA}	dB(A)	88	88	89	89	89	89
Vibration ISO 5349	m/s ²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Rekylkraft, spolrör 1/spolrör 2	N	34,4 / 36	34,9 / 36,5	44,7 / 46,7	45,4 / 47,4	46 / 46,7	46 / 46,7
Oljemängd	l	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73
Typ av olja		BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.



POSEIDON		5-56 PAXT	5-62 FA	5-62 PA	5-62 PAXT	5-47 PA	5-47 PA
Landsvariant		EU	EU	EU	EU	JP	JP
Möjlig spänning, V/ph/Frekv.	V/ph/Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	200V/3ph/50Hz	200V/3ph/60Hz
Säkring	A	16	16	16	16	20	20
Märkeffekt	kW	6,1	7,4	7,4	7,4	4,9	4,9
Arbetstryck p _{IEC}	bar (MPa)	200 (20)	220 (22)	220 (22)	220 (22)	170 (17)	170 (17)
Vattenflöde Q _{IEC}	l/h	960	1040	1040	1040	890	890
Max vattentryck p _{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
Vattenflöde Q _{max}	l/h	1050	1130	1130	1130	980	980
Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift	°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
Max tryck för vatteninlopp	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Max torrugningshöjd	m	1	1	1	1	1	1
Dimensioner l x b x h	mm	890x570x1020	735x570x1020	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020	735x570x1020
Maskinens vikt	kg	78	79	78	85	71	71
Ljudtrycksnivå L _{PA} vid ett avstånd på 1 m	dB(A)	76	75	75	75	75	75
Garanterad ljudnivå L _{WA}	dB(A)	89	88	88	88	88	88
Vibration ISO 5349	m/s ²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Rekylkraft, spolrör 1/spolrör 2	N	46,5 / 47,2	52,8 / 53,6	52,8 / 53,6	54 / 54,8	39,6 / 40,2	39,6 / 40,2
Oljemängd	l	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73
Typ av olja		BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.



POSEIDON		5-56 PA	5-56 PAXT	5-32 PA	5-32 PAXT	5-41 PA
Landsvariant		NO, BE	NO, BE	UK	UK	exp
Möjlig spänning, V/ph/Frekv.	V/ph/Hz	230/400V/3ph/50Hz	230/400V/3ph/50Hz	230V/1ph/50Hz	230V/1ph/50Hz	220/440V/3ph/60Hz
Säkring	A	25	25	13	13	30
Märkeffekt	kW	6,1	6,1	2,6	2,6	4,8
Arbetstryck p _{IEC}	bar (MPa)	200 (20)	200 (20)	100 (10)	100 (10)	180 (18)
Vattenflöde Q _{IEC}	l/h	960	960	640	640	760
Max vattentryck P _{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	150 (15)	150 (15)	250 (25)
Vattenflöde Q _{max}	l/h	1050	1050	770	770	840
Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift	°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
Max tryck för vatteninlopp	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Max torr sugningshöjd	m	1	1	1	1	1
Dimensioner l x b x h	mm	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020	890x570x1020	735x570x1020
Maskinens vikt	kg	75	80	68	73	69
Ljudtrycksnivå L _{PA} vid ett avstånd på 1 m	dB(A)	76	76	68	68	75
Garanterad ljudnivå L _{WA}	dB(A)	89	89	82	82	88
Vibration ISO 5349	m/s ²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Rekylkraft, spolrör 1/spolrör 2	N	46 / 46,7	46,5 / 47,2	21,5 / 21,8	21,8 / 22,2	33,9 / 35,4
Oljemängd	l	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73
Typ av olja		BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	BP Energol GR-XP220

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.



POSEIDON		5-56 PA	5-62 PA	5-52 FA	5-41 PA Sondi Line	5-56 PAXT Sondi Line
Landsvariant		exp	exp	US	EU	EU
Möjlig spänning, V/ph/Frekv.	V/ph/Hz	220/440V/3ph/60Hz	220/440V/3ph/60Hz	220-240V/1ph/60Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz
Säkring	A	20	30	30	16	16
Märkeffekt	kW	6,1	7	6	4,8	6,1
Arbetstryck p _{IEC}	bar (MPa)	200 (20)	220 (22)	2300 PSI	180 (18)	200 (20)
Vattenflöde Q _{IEC}	l/h	960	1040	4,5 gal/min	760	960
Max vattentryck P _{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	3450 PSI	250 (25)	250 (25)
Vattenflöde Q _{max}	l/h	1050	1130	4,9 gal/min	840	1050
Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift	°C (°F)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	60 (140)
Max tryck för vatteninlopp	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	145 PSI	10 (1)	10 (1)
Max torrugningshöjd	m	1	1	1	1	1
Dimensioner l x b x h	mm	735x570x1020	735x570x1020	735x570x1020	735x570x1020	890x570x1020
Maskinens vikt	kg	74	80	84	68	81
Ljudtrycksnivå L _{PA} vid ett avstånd på 1 m	dB(A)	76	75	75	75	76
Garanterad ljudnivå L _{WA}	dB(A)	89	88	88	88	89
Vibration ISO 5349	m/s ²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Rekylkraft, spolrör 1/spolrör 2	N	45,6 / 46,3	52,8 / 53,6	46 / 46,7	34,5 / 36,1	46,5 / 47,3
Oljemängd	l	0,73	0,73	0,73	0,73	0,73
Typ av olja		BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220	BP Energol GR-XP220

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.

POSEIDON		6-52 FA	6-73 FA	6-64 FA	6-65 FA	6-65 FA	6-79 FA
Landsvariant		US	US	EU	EU	exp	EU
Möjlig spänning, V/ph/Frekv.	V/ph/Hz	220-240V 1ph/60Hz	220-230/440-460V 3ph/60Hz	400V 3ph/50Hz	400V 3ph/50Hz	220/440V 3ph/60Hz	400V 3ph/50Hz
Säkring	A	30	30	16	16	30	16
Märkeffekt	kW	6	8,8	8,5	7,4	8,2	8,8
Arbetsstryck p_{IEC}	bar (MPa)	2200 PSI	3000 PSI	250 (25)	180 (18)	180 (18)	170 (17)
Vattenflöde Q_{IEC}	l/h	4,6 gal/min	5,5 gal/min	1000	1200	1200	1500
Max vattentryck P_{max}	bar (MPa)	3260 PSI	3620 PSI	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
Vattenflöde Q_{max}	l/h	5,0 gal/min	6,0 gal/min	1100	1300	1300	1600
Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift	°C (°F)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)
Max tryck för vatteninlopp	bar (MPa)	145 PSI	145 PSI	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Max torr sugningshöjd	m	1	1	1	1	1	1
Dimensioner l x b x h	mm	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020
Maskinens vikt	kg	90	95	89	86	87	89
Ljudtrycksnivå L_{PA} vid ett avstånd på 1 m	dB(A)	75	79	80	77	77	77
Garanterad ljudnivå L_{WA}	dB(A)	88	92	93	90	90	90
Vibration ISO 5349	m/s^2	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1
Rekylkraft, spolrör 1/spolrör 2	N	46,6 / 47,3	62,9 / 63,8	54,1 / 54,9	56,4 / 57,3	58 / 58,9	68,2 / 69,2
Oljemängd	l	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95
Typ av olja		Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.



POSEIDON		6-64 FAXT	6-65 FAXT	6-65 FAXT	6-65 FAXT	6-66 FAXT	6-61 FFA
Landsvariant		EU	EU	EU	NO, BE	EU	EU
Möjlig spänning, V/ph/Frekv.	V/ph/Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	230/400V 3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz
Säkring	A	16	16	16	25	16	16
Märkeffekt	kW	8,8	7,7	7,7	7,7	9	5,7
Arbetstryck p _{IEC}	bar (MPa)	250 (25)	180 (18)	180 (18)	180 (18)	170 (17)	100 (10)
Vattenflöde Q _{IEC}	l/h	1000	1200	1200	1200	1500	1500
Max vattentryck P _{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	150 (15)
Vattenflöde Q _{max}	l/h	1100	1300	1300	1300	1600	1600
Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift	°C (°F)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)
Max tryck för vatteninlopp	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Max torr sugningshöjd	m	1	1	1	1	1	1
Dimensioner l x b x h	mm	930x570x1020	930x570x1020	930x570x1020	930x570x1020	930x570x1020	775x570x1020
Maskinens vikt	kg	96	93	93	93	96	80
Ljudtrycksnivå L _{PA} vid ett avstånd på 1 m	dB(A)	80	77	77	77	77	68
Garanterad ljudnivå L _{V/A}	dB(A)	93	90	90	90	90	82
Vibration ISO 5349	m/s ²	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1	<1,5 ±1
Rekylkraft, spolrör 1/spolrör 2	N	54,6 / 55,4	57,4 / 58,3	57,4 / 58,3	57,4 / 58,3	68,9 / 70	54,8 / 55,6
Oljemängd	l	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95
Typ av olja		Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.

POSEIDON		7-67 FA	7-67 FA	7-67 FAXT	7-67 FBFA	7-67 FFA
Landsvariant		EU,DK	EU	EU	EU	EU
Möjlig spänning, V/ph/Frekv.	V/ph/Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz	400V/3ph/50Hz
Säkring	A	16	16	16	16	16
Märkeffekt	kW	8	8	8	8	8
Arbetsstryck P_{IEC}	bar (MPa)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)
Vattenflöde Q_{IEC}	l/h	1180	1180	1180	1180	1180
Max vattentryck p_{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)
Vattenflöde Q_{max}	l/h	1280	1280	1280	1280	1280
Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift	°C (°F)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)
Max tryck för vatteninlopp	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)
Max torr sugningshöjd	m	1	1	1	1	1
Dimensioner l x b x h	mm	775x570x1020	775x570x1020	930x570x1020	775x649x1020	775x570x1020
Maskinens vikt	kg	89	89	95	94	89
Ljudtrycksnivå L_{PA} vid ett avstånd på 1 m	dB(A)	75	75	75	75	75
Garanterad ljudnivå L_{WA}	dB(A)	88	88	88	88	88
Vibration ISO 5349	m/s ²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Rekylkraft, spolrör 1/spolrör 2	N	57,8 / 58,7	57,8 / 58,7	58,6 / 59,5	57,8 / 58,7	57,8 / 58,7
Oljemängd	l	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Typ av olja		Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.



POSEIDON		7-67 FA	7-67 FA	7-67 FA	7-67 FA	7-67 FA	7-52 FA	7-67 FA
Landsvariant		JP	JP	NO, BE	exp	US	US	US
Möjlig spänning, V/ph/Frekv.	V/ph/Hz	200V 3ph/50Hz	200V 3ph/60Hz	230/400V 3ph/50Hz	220/440V 3ph/60Hz	220-240V 1ph/60Hz	220-230/440-460V 3ph/60Hz	220-230/440-460V 3ph/60Hz
Säkring	A	28	28	25	30	30	30	30
Märkeffekt	kW	8	8	8	8	6,5	8	8
Arbetsstryck p_{IEC}	bar (MPa)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)	195 (19,5)	2200 PSI	2800 PSI	2800 PSI
Vattenflöde Q_{IEC}	l/h	1180	1180	1180	1180	4,6 gal/min	5,2 gal/min	5,2 gal/min
Max vattentryck P_{max}	bar (MPa)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	250 (25)	3260 PSI	3260 PSI	3260 PSI
Vattenflöde Q_{max}	l/h	1280	1280	1280	1280	5,1 gal/min	5,7 gal/min	5,7 gal/min
Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift	°C (°F)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)	85 (185)
Max tryck för vatteninlopp	bar (MPa)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	10 (1)	145 PSI	145 PSI	145 PSI
Max torr sugningshöjd	m	1	1	1	1	1	1	1
Dimensioner l x b x h	mm	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020	775x570x1020
Maskinens vikt	kg	91	91	90	93	94	98	98
Ljudtrycksnivå L_{PA} vid ett avstånd på 1 m	dB(A)	75	75	76	75	75	75	75
Garanterad ljudnivå L_{WA}	dB(A)	88	88	89	88	88	88	88
Vibration ISO 5349	m/s ²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Rekylkraft, spolrör 1/spolrör 2	N	57,8 / 58,7	58,4 / 59,3	57,8 / 58,7	60 / 60,9	48,4 / 49,2	60 / 60,9	60 / 60,9
Oljemängd	l	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Typ av olja		Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150	Castrol ALPHASyn 150

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.

Nilfisk ALTO

works for you

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.
Herrera 1855, 6 floor, Of. A-604
ZC 1293 – Ciudad Autónoma
de Buenos Aires – Argentina
www.nilfisk-alto.com

AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk-alto.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstraße 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070 Brussel
www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment
(Shanghai) Co Ltd.
No. 4189, Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
Do Certous 1
VGP Park Horní Pocernice, Budova H2
CZ-190 00 Praha 9
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk-ALTO Danmark
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
www.nilfisk-alto.dk

FINLAND

Nilfisk-Advance OY Ab
Koskelontie 23E
Espoo, FI-02920
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance SAS
Division ALTO
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.alto-fr.com

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Straße 10
89287 Bellenberg
www.nilfisk-alto.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli, Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN ALMERE
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10.
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk-alto.ie

ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale Della Braglia, 18
Guardamiglio, Lombardia, I-26862
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-Shinyokohama
Kouhoku-Ku
Yokohama 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA

Nilfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F,
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudvejen 24
Oslo, N-1266
www.nilfisk-alto.no

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o.
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance, Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1o A
Sintra, P-2710-089
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte Ltd
22 Tuas Avenue 2
Singapore 639453
www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Pta.10^a
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk-ALTO
Aminogatan 18
Möndal, S-431 53
www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND

NA Sondergger AG
Nilfisk-ALTO Generalvertretung
Mühlestrasse 10
CH-9100 Herisau
www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Şerifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, İstanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria
GB-CA11 9BQ
www.nilfisk-alto.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

USA

Nilfisk-Advance
14600 21st Ave. North
Plymouth MN 55447-3408
www.nilfisk-alto.us

VIETNAM

Nilfisk-Advance Co., Ltd.
No.51 Doc Ngu Str. Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com